

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 60 (1994)
Heft: [3]

Rubrik: New Zealand's Swiss Club news

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

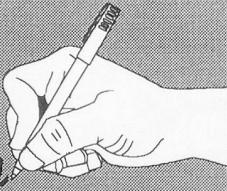
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

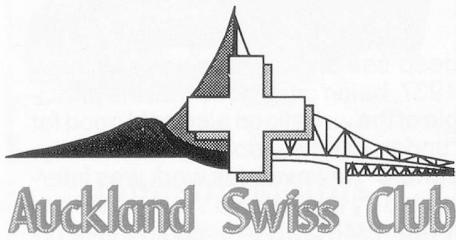
Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

New Zealand's Swiss Club News



Auckland
Christchurch
Hamilton
Taranaki
Wellington



Fragt der Arzt seine Besucherin:
"Hat Ihr Mann meine Anordnungen befolgt und seinen Kopf täglich mit Alkohol eingerieben?" - "Oh, Herr Doktor, die Sache hat einen Haken. Er bringt den Alkohol nicht am Mund vorbei!"

Hi there,

Sorry for the short May News Letter but we have received very little news this time from **YOU**. We are all very busy too and have therefore found no time to write much either...

THOSE WERE THE DAY'S MY FRIEND...

The past and present were recently merged when the present committee of the Auckland Swiss Club were invited to hold their committee meeting at the home of **Max Bachmann** up in High Ridge Rd. Clevedon. It is encouraging to see Max still taking such an interest in club activities to the present time. Way back in 1957 Max founded the club as it is today and worked hard to make a place where the Swiss in Auckland had some where to come together. In 1973 in recognition of his work for the club he was made a life member. With his late wife **Elizabeth** at his side his former home in Blockhouse Bay saw many young Swiss find a home away from home.



Our committee with their families were proud to be able to have such a lovely day up at Max's and we thank him so much for the wonderful lunch of B.B.Q. sausages, salads, cakes and coffee he prepared for us. The committee had it's meeting but I for one don't know who made the most noise, the committee or their families because everyone was having such a good time.

For such a good day we say thanks again Max and also to the Wolfs for a bit of continued night revelry afterwards.

We had better not forget also the two old (*Fisher & Paykel*...??) models who did their usual party piece with the dish washing and cleaning up. At least they didn't leave anything around for Max to have to clean up afterwards! **DTB**

JASSEN

Starts **20th May** and thereafter every third Friday of the month during winter until October. Be there at **7.00pm** so we can start playing **7.30pm** sharp. Prices to be won every card evening plus the "**Schüpbach Cup**" for the lucky overall winner at the end of the season. Any sponsors coming forward with a donation, no matter how big or small, will be very much appreciated. Any information concerning the Jassabig please ring **Hans Iten** on **620-9208**.



*Also available again on these nights is **Hans's Swiss style Sauerkraut** for only \$4.00/kg. Don't hesitate and phone the order before you come and play cards.*

DATES

06 May **AGM - Auckland Swiss Club**
224 Hobson Street, City
15 May **Hamilton Shooters Open Day**
Swiss Farm, Kaukapakapa
20 May **1st Jassabig (7.00pm...)**
224 Hobson Street, City
29 May **Ausland & Eidgenössisch Shooting Day**
Swiss Farm, Kaukapakapa
5/6 June **AGM - NZ Swiss Society**
Venue: Taranaki Swiss Club
Info: Ruedi Dudli 06 274-5624

*All shooting events will start at 9a.m. promptly. Please be on time,
Roy Spillman*



CHRISTCHURCH SWISS CLUB

Welcome to this month's short news from your **Christchurch Swiss Club**. For any suggestions, comments, or even contributions, please contact your Secretary of the Chch Swiss Club,

Jürg Hönger, 58 Hackthorne Rd, Christchurch 2, phone (03) 3326 211

Thank you and happy reading!

PROGRAMME

The only remaining activity on this (club-) year's programme is the **AGM** (see below for the date). So come along with your new and exciting suggestions for things to do, outings, festivities, etc. for the coming year.

Monday, 2 May ChCh Swiss Club Annual General Meeting, to be held in the Sydenham Community Centre (Hutcheson Street), Christchurch, at 7:30pm. You are warmly invited to take part. Your ideas, suggestions, or whatever are most appreciated.

Agenda: 1. Welcome to members
2. Apologies
3. Minutes of last AGM (3 May 93)
4. Matters arising thereof
5. President's report
6. Financial report
7. Election of Officers and Committee
8. Subscriptions 1994/95 (**now due!**)
9. General Business

A free apero will await you. Please bring a plate to share - after the formalities have been completed we will have some supper.

FURTHER ACTIVITIES

As advertised in last month's **HELVETIA**, there will be an **International Day held in Greymouth** later this year (probably on Saturday, 19 November 1994). We have been invited to take part in this festival, i.e. in a procession through Greymouth, a 20 minute show on a central stage (alphorns, singing, ??), and/or run a stall to sell some Swiss goodies. If you are interested please contact myself as soon as possible.

Along similar lines, the Christchurch Ethnic Council is still looking for interested people to help organise a **Euro Festival**, to be staged sometime in October this year. If you would like to take part in it, please contact **Mrs Tini de Winter, phone (03) 352 5317**.

This Ethnic Council is also putting together an **Ethnic Story Book**, so they are very keen to receive any legends or stories, including any recipes of traditional foods mentioned in the stories, etc. Again if you can help, contact Mrs Tini de Winter, at the phone number above.

"WHO NICKED MY TWO SAW-HORSES?..."

...asked one mildly annoyed committee member, who we shall name O in

this tale. He had kindly offered his paddock and house to host the annual Swiss Club Children's Christmas Party. The two horses were needed to make a table for the salads we all shared at the B-B-Q. This happened, just to mention it in passing, not at the last Christmas party, but the previous one, more than a year ago. O didn't notice the disappearance of his horses for a month or two. He brought the matter up during our first committee meeting of that year, and we tried desperately since then to find out who might have taken them home by accident? The matter was even advertised in the Nov. 93 edition of this magazine! Well then, just recently a friend, and also a committee member, visited O and - you guessed it - nearly fell over the 'lost' horses! And our dear friend O had to admit that he had actually passed them on numerous occasions, without ever noticing them! As you can imagine, we are glad that this story of the 'lost horses' came to a happy ending after all.

(Story told by Johanna Cunningham)

HAMILTON SWISS CLUB

FORTHCOMING EVENTS

Interclub semi Final: Semi final between Hamilton and Auckland, 1st May at Auckland.

Card Evenings

Saturday 14 May, 7.30 pm - Tirau Memorial Hall, Tirau (plus medal competition).

Saturday 28 May, 7.30 pm - Eureka Hall, Eureka (plus medal competition).

Saturday 11 June, 7.30 pm - Tirau

Saturday 25 June, 7.30 pm - Eureka

Saturday 2 July, 7.30 pm - Tirau

Saturday 16 July, 7.30 pm - Eureka

1ST AUGUST

Saturday 30 July 1994, 8.00 pm at Tirau Memorial Hall, Tirau.

FONDUE EVENING

Saturday 1st October 1994, 8.00 pm at Eureka Hall, Eureka

WELLINGTON SWISS CLUB

AGM OF THE SWISS CLUB SATURDAY 16 APRIL

Present: 29 members, 7 committee members.

This year's AGM was well attended. After the president's and treasurer's reports and the minutes of the last AGM, the new committee and the auditor were elected.

Fortunately most of the old committee accepted to stand again. Paul Scherrer resigned due to other commitments and Rosemarie Mc Kinney re-

placed him. André Schleicher accepted to be auditor for another year..

New Committee: President Walter Hartman, **Vice-President:** Monica Sørensen, **Secretary:** Christine Alderdice, **Treasurer:** Ruth Messmer, **Committee members:** Maya Beddie-Geiser, Peter Fischer, Christine Stanndenman, Rosemarie McKinney. **Riflemaster:** John Jordan, **Deputy Riflemaster:** Hans Glauser, **Skittlemaster:** Max Inhser, **Auditor:** André Schleicher.

The proceedings of the evening were delayed due to a long discussion between Emanuel Züst and the president in connection with the new logo. Apart from that, all went smoothly. A general discussion was held over an increase in subscription for the *Helvetia*. It was agreed to increase the subs by \$5.00 (to be met by the club). The members also voted in favour of "joining" the German and Austrian clubs for the occasional evening, e.g. each club organises one function per year.

RMK.

JOURNAL OF GREAT WELLINGTON EVENTS

February-March

Two years had passed and Wellington was once more sparkling during the International Festival of the Arts. More than 1000 musicians, singers, actors, dancers, writers, artists of all kinds congregated in the Capital, among them some of the most exciting and original

of our time. I found it so hard what to choose! The programme tempted me to participate in all... Finally I decided to taste the world of theater. The funniest, most ironic and most entertaining play must have been "Lovelock's dream run" by Wellington author David Geary. It told the story of Howard, a pupil at Timaru Boys' High School, who had an obsession with a former old boy, Jack Lovelock, the legendary runner. His hero worship is a way of escaping the almost intolerable pressures of homosexual adolescence. Alternating between schoolboy realities and adolescent fantasies, it was indeed a remarkable theatrical performance.

19th March, Bicultural Day

This was the second time that the Wellington Swiss Club observed a Bicultural Day. The idea of a Bicultural Day was first thought of and implemented 18 months ago by our most immediate past president Roland Schuetz. It is a way to celebrate, comprehend and maybe even penetrate different cultures than our own. We started our Field Trip-History Tour in the "Te Whare Taonga o Porirua" (Porirua Museum) with a Diorama, which introduced us to the rich history of the Porirua Basin. We were all blown away by the knowledge of our guide, Linda Fordyce, the cognizant education officer of the museum. Linda had the ability to enlighten us with her wisdom and her love for the locality.



The Bicultural Day participants on the site of the famous pa called Mataitaua. The St Albans Church in the background was consecrated in 1898.



One of the youngest participant on the Bicultural Day: Raymond Hynes

26th. March. The Great Debate

Finally the long awaited night had arrived where the German, Austrian and Swiss Clubs united to discuss, contend and contest the notion that all the Wellington German Speaking Clubs should unite into one. The Affermative Team argued their points very successfully, the Negating Team tried to combat the opposition with fun and drollery. Gert Wanke, the German President acted as chairman for the night and kept the warring fractions skilfully apart. I ask you, who wants to be in the same club as the charming Austrians who perceive us as only a "Roesti" and "Fotzelschnitten" eating nation? Or who wants to unite with the faultless Germans who still feel a strong alliance to the emperor and who still have a strong will to fight for land, air and sea and who want to provide the president for a possible combined club? To sum it all up, it was a delightful evening, many interesting points were raised and debated. But we all love and relish our very own cultures and clubs, but would appreciate a more regular get together, let's say 2-3 times a year.

27th March. Autumn Walk to the Butterfly Creek

After a night of storm and thunder we were delighted to hike during a most agreeable Indian summer day.

We chose the Muritai Park Entrance which provided us with a fairly easy access to the ridge. The view of the Port Nicholson Harbour was a dream, many boats were sailing and making the most of the placid and peaceful waters. Some of us, for whom the visit to this creek was a first, were looking out for the butterflies!!

The picnic area is a small paradise. Children can plunge and swim in a safe river, during that time the boy scout leaders or parents can enjoy a well deserved lull and doze.

The icing on the cake was the thoughtful invitation to a cup of coffee by our friend Trudie Bruehlmann. We admired her fishing cottage, which she had transformed with talent and ingenuity into a most adoring home. Great hospitality after an extraordinary walk.

Give it a go one day, Wellingtonians.



Butterfly Creek Walkers: Kathi Trachsel, André Schleicher, Denise Nassenstein-Elton, Monika Sörenson, Lina Sutherland, Sid Smith with Nina, Fleming Sörensen, Maya Beddie-Geiser, Ruth Messmer, Humphrey Elton, Anita Smith, Till Nassenstein-Elton (hidden in the bushes) and Peter Graf, photographer.

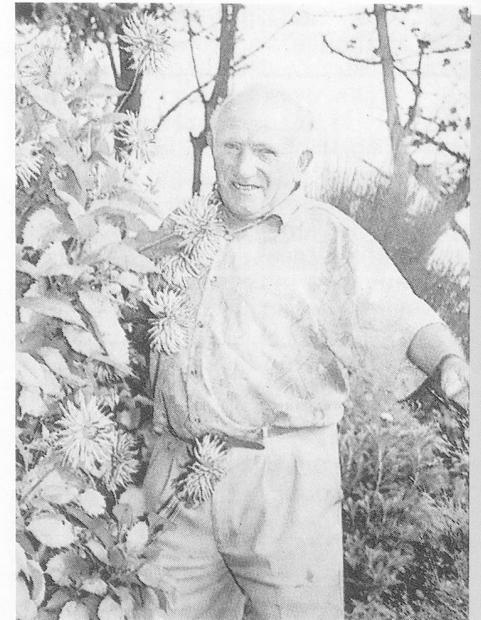
After a night of storm and thunder we were delighted to hike during a most agreeable Indian summer day.

We chose the Muritai Park Entrance which provided us with a fairly easy access to the ridge. The view of the Port Nicholson Harbour was a dream, many boats were sailing and making the most of the placid and peaceful waters. Some of us, for whom the visit to this creek was a first, were looking out for the butterflies!!

The picnic area is a small paradise. Children can plunge and swim in a safe river, during that time the boy scout leaders or parents can enjoy a well deserved lull and doze.

The icing on the cake was the thoughtful invitation to a cup of coffee by our friend Trudie Bruehlmann. We admired her fishing cottage, which she had transformed with talent and ingenuity into a most adoring home. Great hospitality after an extraordinary walk.

Give it a go one day, Wellingtonians.



CONGRATULATIONS

Cunliffe Street resident Frank REMPFLER has won the North Johnsonville Progressive Association annual beautification competition - again. Mr Rempfler, pictured above in his garden, has been awarded the prize several times over the years and has now won a total of 15 awards in the competition. A cheese-maker, originally from Switzerland, Mr Rempfler has lived in Johnsonville for 25 years and says like most people he does not really enjoy gardening, but likes to be surrounded by beautiful things.

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

SPILLMAN AUTOMOTIVE LTD.

All types of Vehicles Serviced and Repaired. All associated Services available incl. Electronic tuning, Fuel Injection, WOF Clutch & Brake, Exhaust, Transmission etc.

10% discount with this add!

Ph. 09 634-4600 Auckland

THIS MONTH'S SPECIAL

Venison Salamis, Venison Sauages. Contact Appenzell Deer Farm

Ph. 09 524-8899, Auckland.

"YOUR" SWISS TIME SERVICE CENTRE

We restore and repair all top Brands Antique and Modern Watches and Clocks. We also pay you cash for your unwanted time pieces.

Swiss Time Service Centre P.O. Box 3751 Auckland, Fax and Phone 09/ 832-3518
10% discount for Swiss Club members.

29 YEAR OLD SWISS MECHANIC

with managerial certificate requires position preferably in the North Island.

**Phone Beat WISLER,
07 868-8991 any time.**

**Swiss Chalet**
Restaurant & Bar

Your Hosts
MONIQUE & PETER CANZIANI

New to New Zealand

The Egmont Gourmet Dinner

★ Continental Cuisine
★ Swiss Specialities

★ Smorgasbord
★ Daily Specials

★ REMEMBER ★

We Cater for • WEDDINGS • ANNIVERSARIES
BUSINESS FUNCTIONS • LUNCHES • A-LA-CARTE

DINE AND DANCE
Accordion Music by Proprietor

CLOSED MONDAYS

165 RIDDIFORD STREET
NEWTON - WELLINGTON • TELEPHONE (04)389-4623